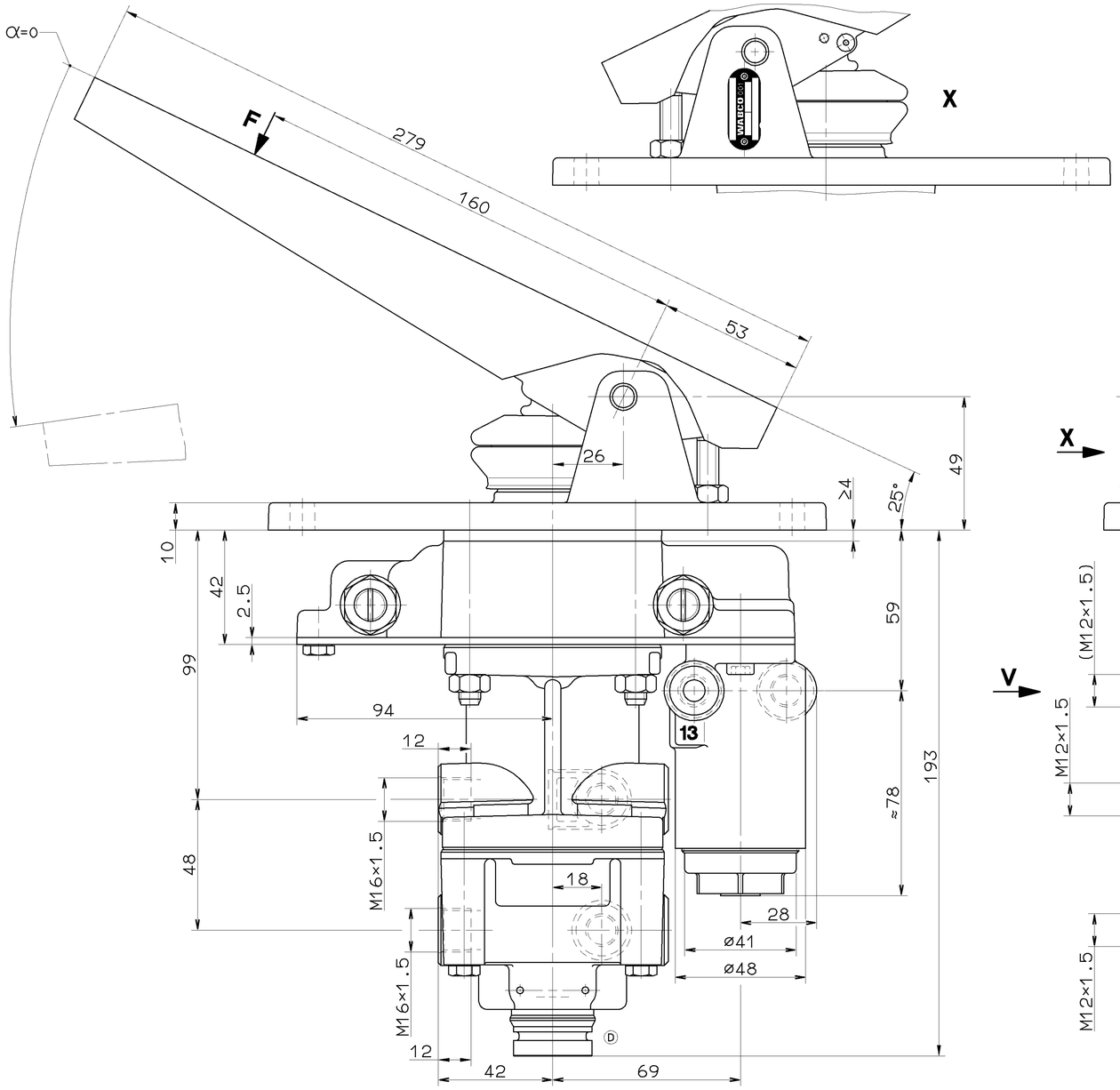

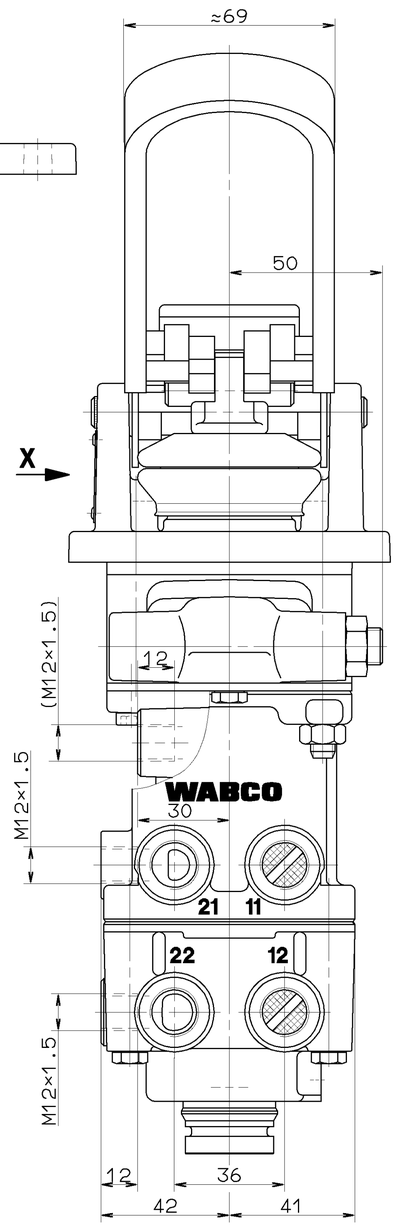

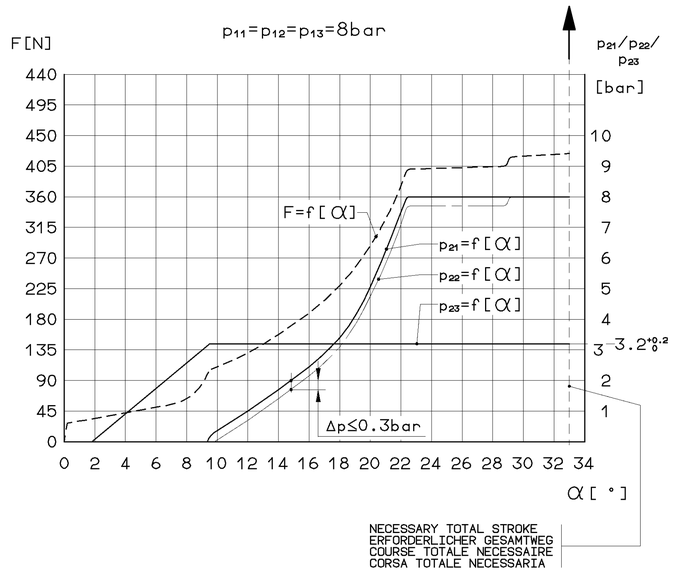

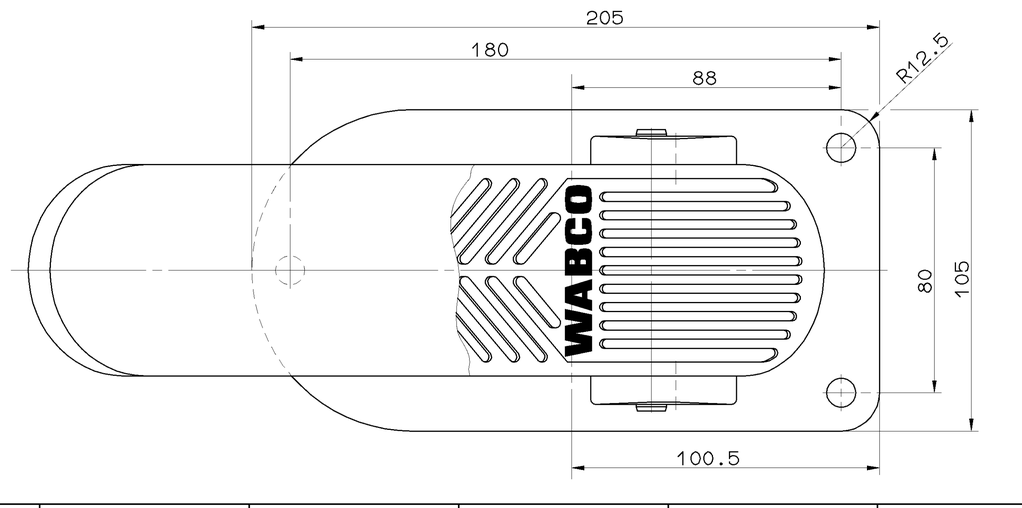

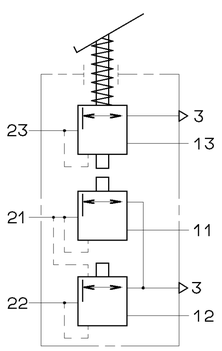

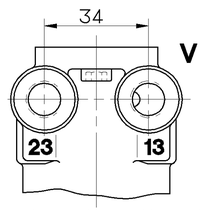

11/12/13	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	21/22/23	OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA
3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO		

MEDIUM:AIR MEDIUM:LUFT FLUIDE:AIR FLUIDO:ARIA	NOMINAL DIAMETER : NENNWEITE : DIAMETRE NOMINAL : DIAMETRO NOMINALE :	11/12/21/22=78.5 mm² ≙ø10mm 13/23=19.6 mm² ≙ø5mm	
WORKING PRESSURE : BETRIEBSDRUCK : PRESSION D'UTILISATION : PRESSIONE DI ESERCIZIO :	p_e =MAX.10 bar	(TEMPORARILY : (KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO:	p_e =MAX.11 bar

TORQUE FOR CONNECTIONS :
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12×1.5: M=MAX. 21 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS : M16×1.5: M=MAX. 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI :

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERM. ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
GAMME D APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO CI APPLICAZIONE TERMICA :

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 45° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 45° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L' APPAREIL PAR RAPPORT A LA RAPPORT A LA VERTICALE: 45° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. 45°)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:			SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES							
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)						
	≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400			
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°		
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							

062498	2×D	98-10-19
DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 98-10-19 M.SGF		BRAKE VALVE MOTORWAGEN-BREMSVENTIL ROBINET DE FREINAGE DISTRIBUTORE DI COMANDO	
CHECKED: 98-10-19 MARTINI			
STANDARDIZATION:			
MASS 3.9 KG	SCALE 1:1	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 461 324 006 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	518	SHAPE CODE
			REPLACEMENT FOR 461 324 006 0 DF 1983-01-26 (D)
100mm		EXPERT CODE 736	PRODUCT TYPE 000

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES, SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUTE INFRACTION OBLIGE AU PAIEMENT DE DOMMAGES ET INTERETS. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DELIVRANCE D'UN BREVET OU D'ENREGISTREMENT D'UN MODELE D'UTILITE OU D'UN DESSIN OU MODELE.
NICHT GESTATTET SIND WEITERGABE, VERVIELFAELTIGUNG, BENUTZUNG DES INHALTS DIESER UNTERLAGE SOWIE MITTEILUNG IHRES INHALTS AN DRITTE OHNE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO COMUNICARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O PARTI DI ESSO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. I TRASGRESSORI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI DEL PAGAMENTO DI DANNI. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI IN CASO DI CONCESSIONE DI BREVETTO O DI REGISTRAZIONE DI UN MODELLO DI UTILITA' O DI DISEGNO.
QUEDA PROHIBIDA LA COMUNICACION A TERCEROS Y LA REPRODUCCION DE ESTE DOCUMENTO, ASI COMO LA UTILIZACION DE SU CONTENIDO O DE PARTES DEL MISMO SIN AUTORIZACION POR ESCRITO. LOS INFRACTORES QUEDAN OBLIGADOS AL PAGO DE DAÑOS Y PERJUICIOS. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS EN CASO DE CONCESION DE PATENTE O REGISTRO DE MODELO DE UTILIDAD O DISEÑO.